

## öffentliche N I E D E R S C H R I F T

### **VERTEILER:**

<b>Körperschaft</b>	<b>: Stadt Norderstedt</b>	
<b>Gremium</b>	<b>: Sozialausschuss, SZ-03G7NHO</b>	
<b>Sitzung am</b>	<b>: 25.05.2000</b>	
<b>Sitzungsort</b>	<b>: Sitzungsraum 1</b>	
<b>Sitzungsbeginn</b>	<b>: 18:30</b>	<b>Sitzungsende : 20:44</b>

### **Öffentliche Sitzung**

**Es folgte eine nichtöffentliche Sitzung**

Das Ergebnis der Beratung ergibt sich aus den Anlagen, die Bestandteil dieser Niederschrift sind.

### **Genehmigt und wie folgt unterschrieben:**

Vorsitzende/r : gez.

Schriftführer/in : gez.

## TEILNEHMERVERZEICHNIS

Körperschaft	: Stadt Norderstedt
Gremium	: Sozialausschuss
Sitzungsdatum	: 25.05.2000

### Sitzungsteilnehmer

Teilnehmer

<b>Tietz, Michael</b>	<b>18:30 bis 20:44</b>
<b>Strommer, Helga</b>	<b>18:30 bis 20:44</b>
<b>Scharf, Hans</b>	<b>18:30 bis 20:44</b>
<b>Röll, Ingbert</b>	<b>18:30 bis 20:44</b>

Verwaltung

<b>Jönsson, Ole</b>	<b>18:30 bis 20:44 Amt 50, Protokoll</b>
---------------------	--

Teilnehmer

<b>Hutterer, Christel</b>	<b>18:30 bis 20:44</b>
---------------------------	------------------------

Verwaltung

<b>Hanak, Lothar</b>	<b>18:30 bis 20:44 Amt 50</b>
----------------------	-------------------------------

**Entschuldigt fehlten**

**Sonstige Teilnehmer**

3  
**VERZEICHNIS DER**  
**TAGESORDNUNGSPUNKTE**

Körperschaft	: Stadt Norderstedt
Gremium	: Sozialausschuss
Sitzungsdatum	: 25.05.2000

**Öffentliche Sitzung**

**TOP 1 :**

**Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit**

**TOP 2 :**

**Beratung und Beschlussfassung zur Tagesordnung**

**TOP 3 :**

**Einwohnerfragestunde - wird als erster Tagesordnungspunkt nach 19.00 Uhr aufgerufen**

**TOP 4 :**

**Städt. Pflegeheim "Das Haus im Park" (ständiger Tagesordnungspunkt)**

**TOP 5 :**

**Tagesaufenthaltsstätte für Obdachlose (TAS)**

**TOP 5.1 B00/0202**

**:**

**Tagesaufenthaltsstätte für Obdachlose, hier : Verwendungsnachweis 1999**

**TOP 5.2 B00/0184**

**:**

**Tagesaufenthaltsstätte für Obdachlose (TAS), hier : Wirtschaftsplan 2000**

**TOP 5.3 B00/0221**

**:**

**Tagesaufenthaltsstätte für Obdachlose, hier: Entscheidung über Weiterführung**

**TOP 6 : B00/0181**

**Ehe-, Erziehungs- und Lebensberatungsstelle des Diakonischen Werkes des Kirchenkreises Niendorf, hier : Wirtschaftsplan 2000**

**TOP 7 : B00/0194**

**Diakonisches Werk des Kirchenkreises Niendorf, hier : Wirtschaftsplan 2000 der Sozial- und Schuldnerberatung**

**TOP 8 : B00/0178**

**Evangelische Familienbildungsstätte, hier : Verwendungsnachweis 1999 und Wirtschaftsplan 2000**

**TOP 9 : B00/0180**

**Suchtkrankenberatungsstelle des Sozialwerkes Norderstedt e.V., hier : Wirtschaftsplan 2000**

**TOP 10 :**

**Berichte und Anfragen - öffentlich**

**TOP**

**10.1 :**

**Berichtswesen**

**TOP**

**10.2 :**

**Auflistung sozialer Einrichtungen - Anfrage Frau Strommer**

**Nichtöffentliche Sitzung**

**TOP 11 :**

**Berichte und Anfragen - nicht öffentlich**

## TAGESORDNUNGSPUNKTE

Körperschaft	: Stadt Norderstedt
Gremium	: Sozialausschuss
Sitzungsdatum	: 25.05.2000

### **TOP 1: Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit**

Die Ausschussvorsitzende eröffnet um 18.30 Uhr die Sitzung und stellt die ordnungsgemäße Ladung sowie die Beschlussfähigkeit fest.

### **TOP 2: Beratung und Beschlussfassung zur Tagesordnung**

Die Tagesordnung wird einstimmig beschlossen.

### **TOP 3: Einwohnerfragestunde - wird als erster Tagesordnungspunkt nach 19.00 Uhr aufgerufen**

Der Ausschuss ist sich darüber einig, dass im Rahmen der Einwohnerfragestunde Nutzer und ehrenamtliche Helfer der TAS zum Thememkomplex TAS ihre Meinung äußern können. Diese Möglichkeit wird rege genutzt.

### **TOP 4: Städt. Pflegeheim "Das Haus im Park" (ständiger Tagesordnungspunkt)**

Der Erste Stadtrat gibt den als Anlage 1 beigefügten schriftlichen Sachstandsbericht.

**AUSZUG : II, 56**

**TOP 5:  
Tagesaufenthaltsstätte für Obdachlose (TAS)**

**TOP 5.1: B00/0202  
Tagesaufenthaltsstätte für Obdachlose, hier : Verwendungsnachweis 1999**

Frau Schön begrüßt die anwesenden Gäste und eine Vielzahl von Zuhörern.

Der Sozialausschuss nimmt den Prüfungsbericht des Amtes für Soziales über die Prüfung der Jahresrechnung 1999 der TAS zur Kenntnis und stellt ein Guthaben von 8.060,02 DM fest.

Das Guthaben ist der Stadt Norderstedt zu erstatten.

Die Vorlage wurde einstimmig beschlossen.

**AUSZUG : 502**

**TOP 5.2: B00/0184  
Tagesaufenthaltsstätte für Obdachlose (TAS), hier : Wirtschaftsplan 2000**

Der Sozialausschuss gewährt dem Diakonischen Werk des Kirchenkreises Niendorf für die Tagesaufenthaltsstätte für Obdachlose in Norderstedt für das Jahr 2000 einen Betriebskostenzuschuss bis zu einer Höhe von 26.200 DM.

Die Mittel stehen bei der HHSt. 470000.707000 zur Verfügung.

Ein Verwendungsnachweis ist Anfang 2001 vorzulegen.  
Ein eventuelles Guthaben ist der Stadt Norderstedt zu erstatten.

Die Vorlage wurde einstimmig beschlossen.

**AUSZUG : 502**

**TOP 5.3: B00/0221**

## **Tagesaufenthaltsstätte für Obdachlose, hier: Entscheidung über Weiterführung**

Herr Hanak verteilt an die Ausschussmitglieder ein Schreiben der Anwaltskanzlei GAEDERTZ . Es ist dem Protokoll als Anlage 2 beigelegt.

Frau Schön erklärt, dass heute noch keine Entscheidung zur Weiterführung der TAS getroffen werden soll. Diese soll voraussichtlich in der Sitzung des Sozialausschusses am 22.06.00 erfolgen. Im übrigen wird noch einmal betont, dass dieser Ausschuss für Entwidmungsfragen nicht zuständig ist.

Die FDP-Fraktion legt einen Antrag für die nächste Sitzung vor (Anlage 3).

Frau Werner gibt einen Überblick über die Arbeit der TAS und nimmt zu den Problemen Stellung. Auch die Vertreter der Geschäftswelt nehmen Stellung und haben Gelegenheit ihre Bedenken vorzutragen.

Der Ausschuss diskutiert ausführlich.

Herr Hagemann regt an, dass der Ausschuss, bevor es zu einer Entscheidung in der Sache kommt, in einem nicht öffentlichen Teil der nächsten Sitzung über die Weiterführung der TAS beraten soll.

Die Sitzung wird von 20.10 Uhr bis 20.16 Uhr unterbrochen. Herr Krebber verläßt die Sitzung.

**AUSZUG : 502**

### **TOP 6: B00/0181**

#### **Ehe-, Erziehungs- und Lebensberatungsstelle des Diakonischen Werkes des Kirchenkreises Niendorf, hier : Wirtschaftsplan 2000**

Der Sozialausschuss gewährt dem Diakonischen Werk des Kichenkreises Niendorf für seine Ehe-, Erziehungs- und Lebensberatungsstelle einen Betriebskostenzuschuss von 48.625 DM für das Jahr 2000.

Dieser Betrag entspricht dem mit dem Träger und dem Kreis Segeberg abgeschlossenen Vertrag. Mittel stehen bei der HHSt. 470000.707000 zur Verfügung.

Eine Mittelübertragung innerhalb der 3-Jahres-Vertragsspanne ist zulässig. Eine Abrechnung erfolgt unverzüglich nach Ablauf der 3-Jahres-Vertragsspanne.

Die Vorlage wurde einstimmig beschlossen.

**AUSZUG : 502**

**TOP 7: B00/0194****Diakonisches Werk des Kirchenkreises Niendorf, hier : Wirtschaftsplan 2000 der Sozial- und Schuldnerberatung**

Herr Krebber nimmt um 20.22 Uhr wieder an der Sitzung teil.

Herr Kampovski beantwortet Fragen der Ausschussmitglieder. Er erklärt dabei, dass die Mehrausgaben zu 1999 durch Mindereinnahmen und Mehrausgaben für Miete und Mietnebenkosten sowie Energie begründet sind. Diese Mehrausgaben sind jedoch nicht durch die neuen Aufgaben im Rahmen der Insolvenzordnung entstanden.

Der Sozialausschuss nimmt den Prüfungsvermerk des Amtes für Soziales über die Prüfung des Wirtschaftsplanes 2000 der Sozial- und Schuldnerberatung zur Kenntnis und gewährt dem Diakonischen Werk des Kirchenkreises Niendorf für das Jahr 2000 einen Betriebskostenzuschuss bis zur Höhe von 64.366 DM.

Der Betrag entspricht dem ermittelten Bedarf. Haushaltsmittel stehen bei 470000.707000 zur Verfügung.

Ein Verwendungsnachweis ist Anfang 2001 vorzulegen. Ein eventuelles Guthaben ist anteilig der Stadt Norderstedt zu erstatten.

Die Vorlage wurde einstimmig beschlossen.

**AUSZUG : 502****TOP 8: B00/0178****Evangelische Familienbildungsstätte, hier : Verwendungsnachweis 1999 und Wirtschaftsplan 2000**

Der Sozialausschuss nimmt den Prüfungsvermerk des Amtes für Soziales vom 10.04.00 über die Prüfung des Verwendungsnachweises 1999 und des Wirtschaftsplanes 2000 der Ev. Familienbildungsstätte Norderstedt zur Kenntnis.

Der Sozialausschuss gewährt der Ev. Familienbildungsstätte für das Jahr 2000 einen Betriebskostenzuschuss bis zur Höhe von 17.000 DM.

Ein Verwendungsnachweis ist Anfang 2001 vorzulegen. Ein eventuelles Guthaben ist anteilig der Stadt zu erstatten.

Die Mittel stehen bei der HHSt. 470000.707000 zur Verfügung.

Die Vorlage wurde mit 10 Stimmen gegen 0 Stimmen bei 1 Enthaltungen beschlossen.

**AUSZUG : 502****TOP 9: B00/0180**

**Suchtkrankenberatungsstelle des Sozialwerkes Norderstedt e.V., hier : Wirtschaftsplan 2000**

Herr Hagemann verläßt gem. § 22 GO die Sitzung.

Der Sozialausschuss gewährt dem Sozialwerk Norderstedt e.V. für die Suchtkrankenberatungsstelle im Jahre 2000 einen Betriebskostenzuschuss in Höhe von 46.012,50 DM.

Der Betrag entspricht dem im Wirtschaftsplan ermittelten Bedarf und dem ab dem 01.01.00 vertraglich festgesetzten Budget (Stadtanteil).

Ein Verwendungsnachweis ist bis zum 30.04.01 vorzulegen.  
Die Mittel stehen bei der HHSt. 470000.707000 zur Verfügung.

Die Vorlage wurde einstimmig beschlossen.

Herr Hagemann nimmt wieder an der Sitzung teil.

**AUSZUG : 502**

**TOP 10:  
Berichte und Anfragen - öffentlich****TOP  
10.1:  
Berichtswesen**

Der Bericht T 1.2000 ist dem Protokoll als Anlage 4 beigelegt.

**AUSZUG : 50**

**TOP  
10.2:  
Auflistung sozialer Einrichtungen - Anfrage Frau Strommer**

Frau Strommer bittet um Beantwortung folgender Fragen:

1. Auflistung aller sozialer Einrichtungen und ihrer Standorte

2. Wie hoch sind die Kosten für die Stadt Norderstedt ?
  - a) Miete
  - b) Personal
  - c) Sonstige Zuschüsse
  
3. Welche Einrichtungen sind in Häusern, die Eigentum der Stadt Norderstedt sind, untergebracht ?

**AUSZUG : 502**